

A black scissor lift, the Powerlift 680, is shown in a dimly lit workshop. The lift is extended, and its platform is raised. The background shows shelves with various items, including helmets and tools. The lighting is dramatic, with a strong purple and blue hue on the left side.

POWERLIFT

680.

BETRIEBSANLEITUNG

KUNDEN-SERVICE

Sie haben Fragen? Wir beraten Sie gern (Montag bis Freitag, von 8:00 bis 16:00 Uhr).

- **Service-Hotline: +49 (0) 8373 9999-10**
- **Whats-App-Service: +49 152 58135975**
- **E-Mail: info@remo-gmbh.de**



Inhalt

Allgemeines

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Allgemeine Sicherheitshinweise	2
Erklärung zur Gewährleistung	3
Beschreibung der Maschine	4
Technische Daten	5
Warnhinweise	5
Auspacken	5
Verladen, Heben, Transportieren	5
Aufstellen	5
Aufbau	6
Lagerung	6

Bedienung

Anheben	7
Absenken	7

Wartung	8
----------------------	----------

Hydraulikschaltplan	9
----------------------------------	----------

Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteillisten	10
---	-----------

Entsorgung	10
-------------------------	-----------

Konformitätserklärung.....	11
-----------------------------------	-----------

Nachweis der ersten Inbetriebnahme	12
---	-----------



Allgemeines

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Hebebühne POWERLIFT680 ist für das Anheben von Krafträdern, Quads, Rasentraktoren und vergleichbaren Maschinen mit einem max. Gesamtgewicht von 680 kg vorgesehen.

Die Hebebühne TRUSTERS POWERLIFT680 ist CE zertifiziert.



Diese Bühne darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften verwendet werden. Jeder andere Einsatz ist unsachgemäß und kann Unfälle verursachen. Alle Schäden, verursacht durch unsachgemäße Bedienung unterliegen nicht der Gewährleistung.

Alle nicht vom Hersteller autorisierten Veränderungen und Umrüstungen an der Hebebühne können zu erheblichen Sach- und Personenschäden führen. Dafür übernimmt der Hersteller/Lieferant keine Haftung.

Der Hersteller haftet nicht für mögliche Fehler bei der Erstellung dieser Anleitungen und behält sich vor, jeder Zeit Änderungen aufgrund der Produktentwicklung vorzunehmen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Montage- und Betriebsanleitung ist Bestandteil einer Hebebühne.

Für Personenschäden, Schäden am Fahrzeug und an der Hebebühne, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Die folgenden Sicherheitshinweise warnen vor Gefahren und sollen helfen, Personen und Sachschäden zu vermeiden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit ist die Einhaltung der Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung unbedingt erforderlich.

Zusätzlich sind die jeweils gültigen nationalen und internationalen Sicherheitsvorschriften der zuständigen Behörden für Arbeitsschutz und Unfallverhütung einzuhalten. Jeder Betreiber ist für die Einhaltung der Vorschriften selbst verantwortlich.

Sofern der Anwender über die o. g. Vorschriften hinaus geltende Sicherheitsvorschriften erlässt, sind diese ebenfalls einzuhalten.

Der Schwerpunkt der aufgenommenen Last ist so zu positionieren, dass ein Herab- oder Umstürzen nicht möglich ist.

Die maximal zulässige Tragkraft von 680 kg darf NICHT überschritten werden.

Die Bühne darf nur von autorisierten Personen bedient werden.

Der Aufenthalt von Personen im Gefahrenbereich von Last und Hebebühne ist während des Hub- und Senkvorgangs verboten. Es dürfen keine Hindernisse die Funktionstüchtigkeit einschränken.

Personen dürfen mit der Hebebühne nicht befördert werden. Ebenso ist das Hochklettern an der Hebebühne verboten.

Die Bühne und der Arbeitsbereich sind sauber zu halten. Alle Bestandteile der Bühne sind vor Feuchtigkeit und Nässe zu schützen. Witterungseinflüsse sind zu vermeiden.



Die Bühne darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden, nicht im Außenbereich.

Die Hebebühne darf nur in der untersten Grundstellung befahren werden.

Achten Sie stets darauf, dass Werkzeuge oder andere Gegenstände die Funktion der Sicherheitseinrichtungen und der Bühne nicht beeinträchtigen.

Die Bühne darf nur im heruntergefahrenem Zustand transportiert werden.

Die Bedieneinheit sollte während der Hub- und Senkbewegungen so weit wie möglich von der Bühne entfernt positioniert sein.

Bei allen Hub- und Senkvorgängen ist die Last zu beobachten. Um Schäden zu vermeiden ist bei Unregelmäßigkeiten der Hub- oder Senkvorgang sofort zu stoppen.

Die Hebebühne darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.

Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden. Bei Nichtbeachtung können unvorhersehbare Schäden für Mensch und Maschine entstehen, für die der Lieferant keine Haftung übernimmt.

Sicherheitseinrichtungen und Schutzmaßnahmen dürfen während der Nutzung nicht verändert, entfernt oder ausgeschaltet werden.

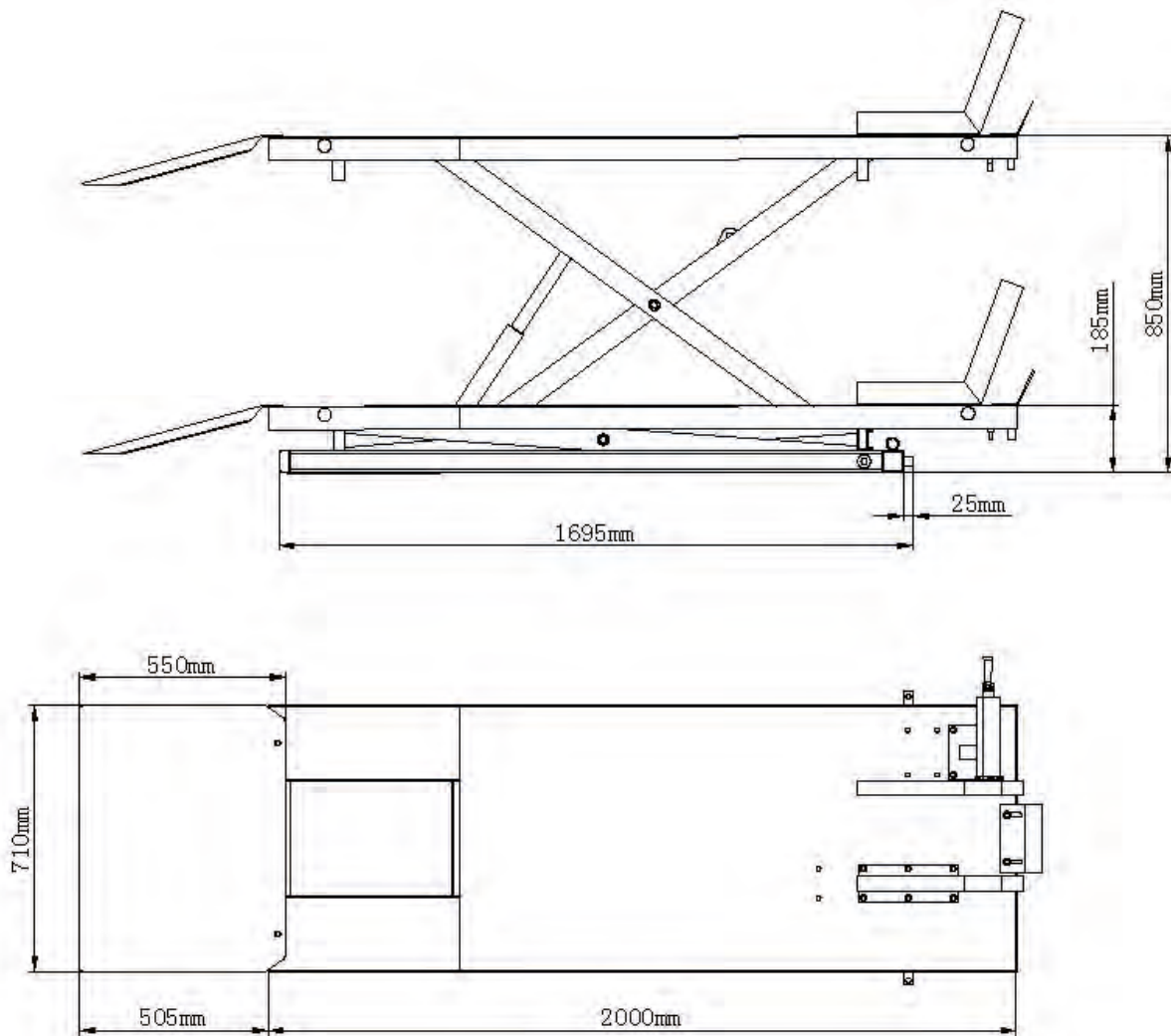
Alle gewöhnlichen und außergewöhnlichen Wartungsarbeiten der Maschine dürfen nur von spezialisierten und sachkundigen Personals ausgeführt werden.

Die entsprechend des Verwendungszwecks der Hebebühne anzuhebenden Fahrzeuge/Geräte sind gegen Absturz, Wegrollen und plötzliche Gewichtsverlagerung auf der Hubplattform zu sichern. Die Aufnahme von Lasten hat so zu erfolgen, dass eine gleichmäßige Gewichtsverteilung gewährleistet ist.

Erklärung zur Gewährleistung und Haftungsbeschränkung

Inhalte dieser Anleitung dürfen nicht modifiziert werden. Selbstmontagen oder anderweitig unbefugte Eingriffe führen zum Verlust von Gewährleistungs- und Produkthaftungsansprüchen.

Beschreibung der Maschine



Ausstattung

- Stabile Riffelblechplattform
- Professionelle Hydraulikpumpe mit pneumatischem und manuellem Hub
- Hydraulischer Hubzylinder
- Herausnehmbare Plattform für Arbeiten am Hinterrad
- Mechanische Sicherungsklinke
- Überfahrschutz
- Radhalter vorn



Technische Daten

Tragkraft	680 kg
Höhe min.	185 mm
Höhe max.	850 mm
Abmessung der Plattform (LxB)	2000 mm x 710 mm
Plattform inkl. Längsrampenset (optional)	2000 mm x 1218 mm
Länge Auffahrrampe	550 mm
Luftbedarf	8-10 bar
Umgebungstemperatur	10°C - 40°C
 Gewicht	 210 kg
Verpackungsmaße (L x B x H)	2060 mm x 850 mm x 300 mm
Öl – Viskosität 32	2,5 l

Warnhinweise



Nicht autorisierte Änderungen bzw. Modifikationen an der Maschine befreien den Hersteller von jeglicher Haftung für mögliche Verletzungen von Personen oder Schäden an Objekten. Die Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder außer Betrieb gesetzt werden. Dies würde eine Verletzung der Gesetze und Bestimmungen zur Arbeitssicherheit darstellen.

Die Verwendung von nicht Originalteilen kann zu Personenverletzungen oder Schäden an Objekten führen.

Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung und heben Sie die vormontierten Scherensegmente aus der Verpackung.

Verladen, Heben und Transportieren

Verwenden Sie beim Verladen, Entladen oder Transportieren der Geräte zum Einsatzort angemessene Lade- und Hebevorrichtungen, wie zum Beispiel einen Gabelstapler.

Sichern Sie die Bauteile beim Heben und Transportieren gegen Herunterfallen, beachten Sie dabei Größe, Gewicht und Schwerpunkt der Bauteile.

Aufstellen

Die Hebebühne ist für die Verwendung in geschlossenen Werkstatträumen vorgesehen.

Stellen Sie die Bühne auf einer ebenen, sauberen Fläche mit ausreichender Traglast auf und verdübeln Sie die Bühne fachgerecht mit dem Boden.

Der Arbeitsplatz ist so einzurichten, dass vom Bedienelement aus der Hub- und Senkvorgang beobachtet werden kann.

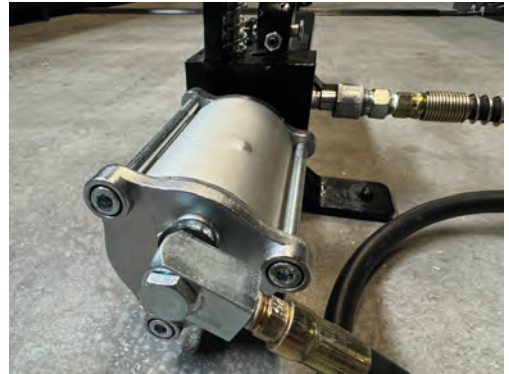
Der seitliche Abstand der Arbeitsfläche zu angrenzenden Wänden bzw. anderen Geräten sollte mindestens 1 Meter betragen.

Aufbau

Schließen Sie den Hydraulikschlauch des Zylinders an die Fußpumpe an.

Hinweis zur Pumpe: Die Wölbungen an der Hydraulikpumpe sind weder ein Mangel noch ein Verschleißanzeichen.

Sie wurden absichtlich gestaltet, um die Luftzirkulation zu optimieren. Diese Struktur hilft, den Kolben effizienter arbeiten zu lassen und ist ein Merkmal für eine bessere Leistung.



Ziehen Sie das Druckausgleichsventil des Tanks, welches sich neben dem Ablassfußpedal befindet, bis zur Arretierung heraus (3 mm).

Montieren Sie den Überfahrschutz und die Reifenspannvorrichtung frontseitig.



ACHTUNG: Setzen Sie die Auffahrrampen nur bei vollkommen herabgelassener Arbeitsplattform ein und belasten Sie die Rampen auch nur bei vollkommen herabgelassener Bühne. Eine Belastung der Auffahrrampen im angehobenen Zustand führt zu Beschädigungen der Hebebühne und erhöht die Verletzungsgefahr am Arbeitsplatz.

Fahren Sie die Bühne mehrmals ohne Belastung hoch, um den Zylinder bzw. die pneumatische/hydraulische Pumpe entlüftet werden kann.

Bei Nutzung der Hebebühne als stationäre Hubvorrichtung empfehlen wir die Verdübelung am Werkstattboden mit geeigneten Schwerlastdübeln, entsprechend des Fußbodenaufbaus.

Sollten Sie den optionalen Erweiterungssatz für die Spurbreite erworben haben, montieren Sie diesen.

Stecken Sie die Rohrträger in die vorgesehenen Montagehülsen an der Plattformseite und sichern sie diese.

Lagerung

Wenn nicht in Gebrauch, muss die Hebebühne in der untersten Position an einem trockenen Ort gelagert werden, um Kolbenkorrosion zu minimieren.



Bedienung



Das Bedienpersonal ist über den Inhalt der Bedienungsanleitung für diese Hebebühne ausführlich zu unterrichten.

Achten Sie beim Anheben von Lasten auf die gleichmäßige Gewichtsverteilung.

Achten Sie bei allen Hub- und Senkvorgängen auf mögliche Gefahren und ergreifen Sie bei Erkennen sofort Maßnahmen zum Schutz von Personen- oder Sachschäden.

Heben Sie nur gesicherte Lasten an.

Zur Sicherheit des Bedieners und anderer Personen muss ein Sicherheitsbereich von mindestens 1 m um die Hebebühne herum während des Hebens und Absenkens frei bleiben.

Die Hebebühne niemals verwenden, wenn die Sicherheitseinrichtungen deaktiviert sind.

Den Bereich unter und um die Hebebühne herum sauber halten. Verschüttetes Öl immer entfernen.

Anheben der Bühne

Hängen Sie die Auffahrrampen bei vollständig abgesenkter Hebebühne ein und verwenden / belasten Sie diese auch nur bei vollständig abgesenkter Bühne.

Fahren Sie das Fahrzeug auf die Plattform und sichern Sie es.

Entfernen Sie die Auffahrrampen vor Beginn des Hubvorgangs.

Sie können den Hubvorgang über das große Fußpedal oder über das Pneumatikventil steuern. Heben Sie die Bühne auf die gewünschte Höhe an.

Senken Sie die Bühne danach in eine der vorgesehenen Sicherheitsrasten ab.

Absenken der Bühne

Achten Sie darauf, dass der Hydraulikschlauch zur Pumpe beim Absenken der Bühne nicht abgequetscht oder beschädigt wird.

Heben Sie die Bühne kurz an, bevor Sie mit dem Absenken beginnen. Lösen Sie die mechanische Sicherung an dem Entriegelungshebel, welcher sich an der Vorderfront befindet.

Starten Sie dann über das kleine Fußpedal den Senkvorgang.



Wartung

Allgemein

- Kontrollieren Sie regelmäßig das Hydrauliksystem auf Dichtheit und Verschleiß.
- Ziehen Sie alle Schraubverbindungen an der Hebebühne und an Radhaltern und den optionalen Seitenrampen (optional) nach.
- Alle beweglichen Teile sind nach den anerkannten technischen Regeln, je nach Häufigkeit des Gebrauchs, zu säubern und abzusmieren.
- Die Funktion der mechanischen Sicherheitsklinke der Hebebühne ist im Rahmen der Wartung und bei jedem Hubvorgang zu prüfen.
- Bei häufigem Gebrauch ist die optische Kontrolle der Schweißnähte in die Wartung einzubeziehen.
- Beschädigungen der lackierten Oberflächen sind zu beseitigen, um Korrosion zu vermeiden.
- Das Ölvolumen in der Pumpe/Tank ist zu kontrollieren. Bei Bedarf ist die Ölmenge zu ergänzen.

Um die Hebebühne voll funktionstüchtig zu halten, muss der angegebene Wartungszeitplan eingehalten werden.

Das Nichtbeachten der Wartungsanweisungen befreit den Hersteller von jeglicher Verantwortung hinsichtlich der Gewährleistung.

- Führen Sie eine allgemeine Sichtkontrolle zur Überprüfung des Zustands der Hebebühne durch.
- Reinigen Sie die Hebebühne und vermeiden Sie dabei Wasser unter Druck oder aggressive chemischen Substanzen. Die Reinigung muss mindestens einmal pro Woche bzw. jedes Mal, wenn die Hebebühne mit für den Lack aggressiven Substanzen (z. B. Bremsöl, Kühlflüssigkeit, usw.) in Kontakt kommt, erfolgen. Im Winter ist besonders auf Schnee und Wasser zu achten, die ätzende Salze enthalten, die sich auf der Bühnenoberfläche absetzen können.
- Überprüfen Sie mind. einmal pro Monat die Sicherheitsvorrichtungen auf Funktion

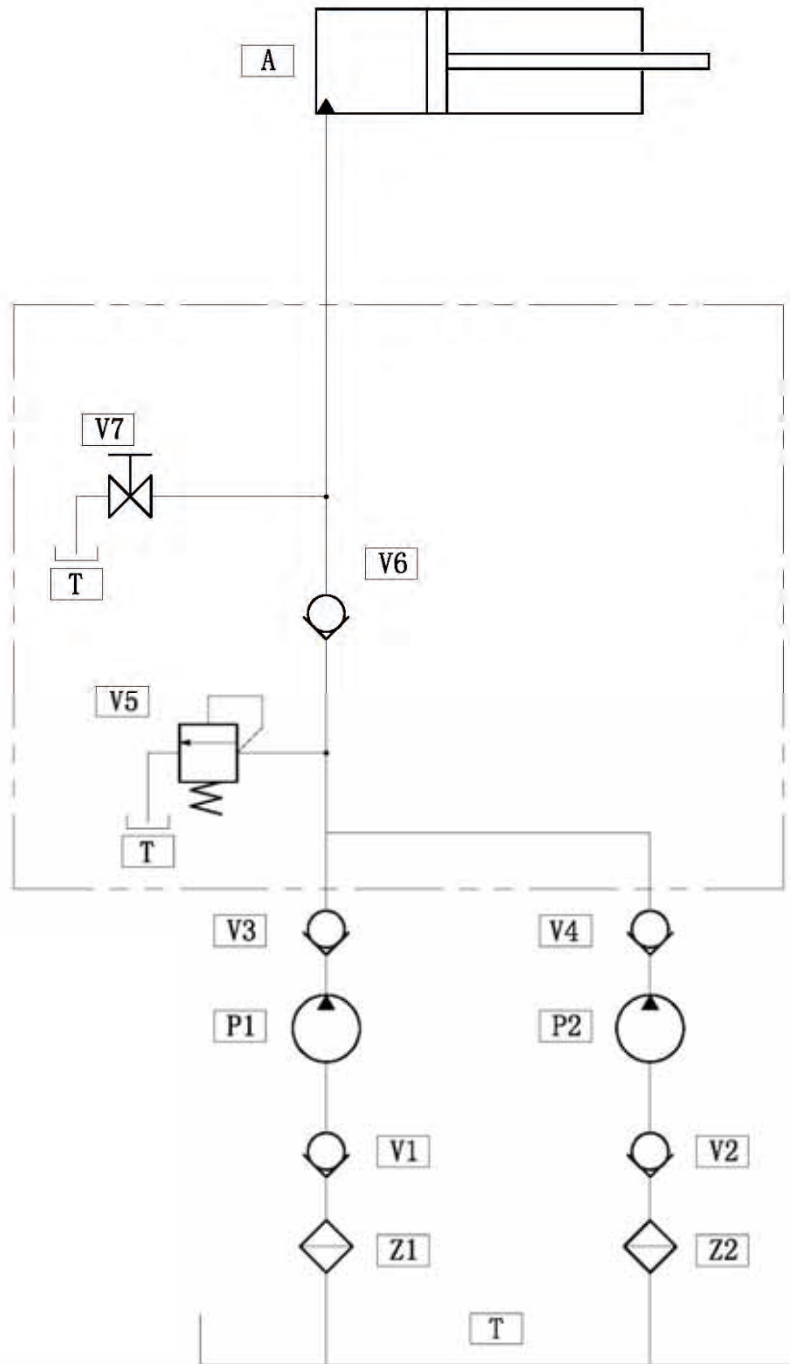
Instandhaltung lackierter Oberflächen

Der Lack schützt die Teile aus Metall. Um die Schutzwirkung der Lackierung der Hebebühne dauerhaft zu gewährleisten, muss die Hebebühne unbedingt sauber gehalten und eine regelmäßige Wartung durchgeführt werden.

Besondere Aufmerksamkeit ist für den Grundrahmen und Plattform erforderlich. Dafür ist die Durchführung der folgenden Wartungsarbeiten vorgeschrieben:

- Bessern Sie Kratzer in der Lackschicht fachgerecht aus.
- Reinigen Sie die Lackoberflächen unverzüglich, wenn sie mit Flüssigkeit für Batterien, Öl für Bremsen oder anderen stark ätzenden Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Die Oberfläche ist eine Pulverbeschichtung und sollte nur mit neutralen Produkten behandelt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger oder Reinigen Sie nicht mit Hochdruck.

Hydraulikschaltplan

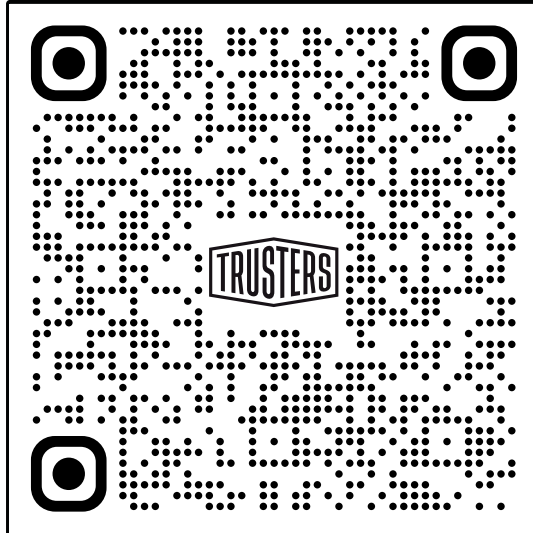


Z1/Z2	Filter	V7	Senkventil
V1/V2	Rückschlagventil	P1	Pneumatik/ Hydraulikpumpe
V3/V4	Rückschlagventil	P2	Manuelle Hydraulikpumpe
V5	Überlastventil	A	Zylinder
V6	Rückschlagventil	T	Öltank



Ersatzteilliste Download

Aktuelle Ersatzteilszeichnungen und -übersichten können Sie hier downloaden:



Wenn Sie keinen QR-Code Scanner haben, können Sie auch folgenden Link in Ihren Web-Browser eingeben:

https://www.hebebuehne24.de/download/Ersatzteilliste_Trusters_POWERLIFT680.pdf

Kunden-Service

Sollten Sie das passende Ersatzteil nicht finden oder andere Fragen haben, beraten wir Sie gern:

- **Service-Hotline +49 8373 999910**
- **WhatsApp Service: +49 152 58135975**
- **Montag bis Freitag: 8:00 bis 16:00 Uhr**

Entsorgung

Wenn die Nutzungsdauer der Hebebühne zu Ende ist und sie nicht länger einsatzfähig ist, muss sie durch Entfernen Druckluftanschlusses und des Hydrauliköls funktionsunfähig gemacht werden.

Diese Einheiten stellen Sondermüll dar und sollten dementsprechend zerlegt und entsprechend aktueller Vorschriften und Regeln entsorgt werden.

Die Verpackung ist ebenfalls den gültigen Vorschriften der entsprechenden Entsorgung zuzuführen.



EC Type-Examination Certificate

With the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC
for Annex IV machinery

Certificate No.: CE-MC-210113-002-05-5A

Certificate holder: Jiashan Handijack Tools Corp.
No.8 Wuyi Road, Huimin Street, Jiashan, Zhejiang, P. R. China

Product: Motorcycle Scissor Lift

Model(s): HJ1008, capacity 681kg, manual or air powered, manual safety catch

Standard(s): EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 1493:2010 Vehicle lifts

Issue date: 2021-07-09

Valid until: 2026-07-08

The technical file, accompanying documentation and the equipment which they describe have been found to be in compliance with the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC. The responsible person defined above has responsibility for ensuring that all future serial manufacture of the machinery conforms to the sample submitted for EC type-examination referenced above. Any changes to the design of the machinery certified here must be advised to CCQS Certification Services Limited for re-assessment. A CE marking should not be fixed to the equipment until the requirements of all relevant directives have been met.



Approved by IRL
Government
as a Notified Body
for CE Marking No.2834



CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15,
D15 AKK1, Ireland

Tel: +00353 1 588 6920 Website: www.ccqs.co.uk E-mail: info@ccqs.ie
If in any doubt about the integrity of this certificate, please contact CCQS by email to verify.



REMO Hebebühnen GmbH
Messerschmittstraße 10
D-87437 Kempten

Tel.: +49 (0) 8373 999910
Fax: +49 (0) 8373 9999199

info@remo-gmbh.de
www.hebebuehne24.de



WHATSAPP SERVICE

+49 152 58135975
(Mo.-Fr. 8:00 - 16:00)